

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Лексикология второго иностранного языка

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: французский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, к.н. Васильева В.Н. (кафедра теории и практики преподавания иностранных языков, Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им И А Бодуэна де Куртенэ), Valentina.Vassilieva@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

Особенности Французского языка в области лексики, способы словообразования. 1.Аффиксация.Семантический аспект аффиксации,включающий префиксацию и суффиксацию. 2. Конверсия -субстантивация, аджективация, адвербиализация.

3.Образование сложных слов. 4.Сокращение слов. 5. Заимствования из других языков.

6.Синонимия,антонимия,омонимия. 7..Лексикография, структура и типология словарей.

Знать особенности содержания обучения по предмету 'Французский язык',основные содержательные линии и требования к результатам обучения в области лексической стороны речи учащихся средней общеобразовательной школы согласно Федеральному образовательному стандарту общего образования и программам по иностранным языкам.

Знать подходы для решения поставленных в учебной деятельности задач по лексикологии французского языка.

Должен уметь:

- Анализировать учебные задачи по лексикологии французского языка
- Осуществлять обработку учебного материала и находить решения для поставленных учебных задач
- Соотносить полученные знания,умения и навыки в университете с государственной образовательной программой по французскому языку средней общеобразовательной школы
- Формировать у обучающихся гражданскую позицию толерантности в изменяющейся поликультурной среде

Должен владеть:

- Методами анализа и синтеза, в частности, методом компонентного анализа, целью которого является разложение значения лексических единиц на минимальные семантические составляющие - разбор лексической единицы по морфемному и морфологическому составу в целях решения учебных задач
- Средствами формирования у обучающихся гражданской позиции толерантности в изменяющейся поликультурной среде
- Содержанием программного учебного материала по лексикологии в университете и по предмету 'Французский язык' в средней общеобразовательной школе в области лексической стороны речи

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 55 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 54 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 17 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 7 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Способы образования слов во французском языке. Префиксация	7	0	0	4	0	0	0	2
2.	Тема 2. Суффиксация.	7	0	0	4	0	0	0	2
3.	Тема 3. Конверсия	7	0	0	4	0	0	0	2
4.	Тема 4. Образование сложных слов	7	0	0	4	0	0	0	2
5.	Тема 5. Сокращения	7	0	0	6	0	0	0	0
6.	Тема 6. Ономатопея	7	0	0	6	6	0	0	2
7.	Тема 7. Заимствования	7	0	0	8	0	0	0	2
8.	Тема 8. Синонимы	7	0	0	4	4	0	0	2
9.	Тема 9. Антонимы и омонимы	7	0	0	8	8	0	0	2
10.	Тема 10. Лексикография. Типология и структура словарей	7	0	0	6	0	0	0	1
	Итого		0	0	54	18	0	0	17

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Способы образования слов во французском языке. Префиксация

Префиксация как способ словообразования различных частей речи. Анализ префиксов латинского и греческого происхождения. Продуктивные префикс: dis-, dé-, di-, co-, com-, con-, contra-, contre-, in-, im-, en-, em-, inter-, entre-, sou-, super-, sur-, super-, autre-, ultra-, re-, gé-. Значение префиксов в словообразовании.

Тема 2. Суффиксация.

Суффиксация как способ словообразования существительных и других частей речи. Наиболее продуктивные суффиксы: les suffixes des nom d'agent: -eur, -euse, iste, ien, ienne. Les suffixes d'action: -ment, -age. Les suffixes de qualité: -able, al.

Особенности суффиксов (savants et populaires). Суффиксальная деривация.

Тема 3. Конверсия

Конверсия как переход слов из одной части речи в другую. On distingue trois types de conversion. Виды конверсии: субстантивация (переход других частей речи в категорию существительного), адъективация (переход других частей речи в категорию прилагательного), адвербиализация (переход других частей речи в категорию наречия).

Тема 4. Образование сложных слов

Образование сложных частей речи. Образование сложных существительных, прилагательных, глаголов, наречий. Способы образования сложных существительных. Способы образования сложных прилагательных. Модели образования сложных наречий. Продуктивные и непродуктивные способы образования частей речи. Непродуктивные модели образования глаголов.

Тема 5. Сокращения

Сокращение как способ словообразования (апокопа, афереза, сигли). Сокращение словосочетаний. Апокопа - сокращение конечных слогов слов. Афереза - сокращение начальных слогов слов. Сигли - использование начальных букв слов: ONU - L'Organisation des Nations Unies, CV - un curriculum vitae, TVA - la taxe sur la valeur ajoutée.

Тема 6. Ономатопея

Ономатопеическая лексика как специальный пласт французского языка не являющийся частью речи. Классификация ономатопеической лексики французского языка. Орфографические правила написания слов-ономатопов. Принцип продуктивности ономатопеической лексики в образовании частей речи в современном французском языке - существительных, глаголов, наречий, прилагательных.

Тема 7. Заимствования

Заимствование как способ обогащения словарного состава французского языка. Заимствования из английского языка. Заимствования из арабского, немецкого, итальянского, испанского и русского языков.

Степени ассимиляции заимствований: полная ассимиляция, частичная ассимиляция, неассимилированная иноязычная лексика.

Тема 8. Синонимы

Определение синонимов и их классификация.

Анализ синонимических рядов по способу классификации (идеографические, стилистические, оценочные). Анализ синонимов в текстах. Изучение словарей синонимической лексики (Dictionnaire des synonymes couronné par l'Académie française - Le Robert. Dictionnaire des synonymes - Larousse).

Тема 9. Антонимы и омонимы

Определение антонимов и омонимов и их классификация. Анализ антонимов и омонимов по способу их классификации. Критерии классификации антонимов и омонимов. Антонимы - слова с противоположным значением, относящиеся к одной части речи: beau - mauvais, entrer - sortir. Омнотимы - слова одинакового звучания, но разного смысла. Омнотимы в современном французском языке.

Тема 10. Лексикография. Типология и структура словарей

Структура словарей, типология словарей.

Анализ одноязычных, двуязычных и энциклопедических словарей.

Толковые словари французского языка "Le Petit Larousse illustré", "Les usuels du Robert": "Des idées par les mots", "Structure du vocabulaire savant", "Citations françaises"; "Proverbes et dictons", Grevisse - Le bon usage.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99б/ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);

- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модуля).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

CLE International - <http://www.cle-inter.com>

Dictionnaire de francais - <http://www.dicofle.net>

Библиотека Галлика - <http://www.gallica.bnf.fr>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	На практических занятиях студенты выполняют задания по словообразованию во французском языке, по способам словообразования во французском языке - аффиксации, конверсии, сокращениям слов, по анализу словарей: К.А. Ганшина "Французско-русский словарь" издательство "Русский язык" г. Москва; Grevisse "Le bon usage" Nouvelle Imprimerie Duculot Paris; Le Petit Larousse illustré, Paris; Les dictionnaires de Robert.
самостоятельная работа	Студенты анализируют тексты художественных произведений с целью анализа конверсии, наличия сложных слов, также они составляют мини-словари по заимствованиям из разных языков: английского, немецкого, испанского, итальянского, турецкого и русского. В этих целях студентам рекомендуется изучать существующие словари заимствований и делать выборку наиболее употребительной лексики.
экзамен	При подготовке к экзамену по дисциплине "Лексикология второго иностранного языка" студентам рекомендуется внимательно изучить экзаменационные вопросы, после чего обратиться к записям на практических занятиях. Рекомендуется также использовать рекомендуемую основную и дополнительную литературу по дисциплине для полного ответа на поставленное задание.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.08.03 Лексикология второго иностранного языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: французский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

1. Багана Ж. Культура французской речи = Langue et culture francaises [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 144 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=247750>
2. Теория языка. Вводный курс: Учебное пособие / А. А. Горбачевский. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 280 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=447873>

Дополнительная литература:

1. Хроленко, А. Т. Теория языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов; под ред. В. Д. Бондалетова. - 3-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 512 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=490449>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.08.03 Лексикология второго иностранного языка*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: французский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.